

GB

USER MANUAL

1. BEFORE STARTING

ENERGY MONITOR:

- 1-phase current, voltage and energy monitoring
- easy to configure
- measurement data output to and access in the cloud

PRODUCT CONTENTS

- supla LEW-01
- USER MANUAL

WHAT YOU NEED

- Access to the switchboard.
- Screwdriver and pliers.
- 2.5 mm² max core cable for power supply wiring
- Recommended: electrician's license for max. 1 kV systems.

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

Energy Monitor
Wi-Fi 16A
supla LEW-01

CONNECTING THE DEVICE

Wire the power supply to the enable Internet connectivity for the device. Enter the network password and tap "Next" to continue.

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

PL

Monitor energii
elektrycznej Wi-Fi 16 A
supla LEW-01

1. ZANIM SIĘ NIEZIECZ

CECHY MONITORA ENERGII:

- pomiar zużycia energii elektrycznej oraz prądu, napięcia, mocy na 1 fazie,
- prosta konfiguracja,
- przesłanie i dostęp do danych pomiarowych w chmurze.

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- urządzenie LEW-01
- instrukcja obsługi

CO POTRZEBUJESZ ŻEBY ROZPOCZĄĆ

- dostęp do rozdzielnicy
- śrubokręt / kombinarki
- przewód o średnicy maksymalnie 2,5 mm² do podłączenia zasilania
- zalecane uprawnienia SEP 1kV

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

DE

Energiemonitor
Wi-Fi 16A
supla LEW-01

1. VOR ERSTEM GEBRAUCH

DREI-PHASEN-ENERGIEMONITOR:

- Messung von Stromstärke, Spannung und Leistung an 1 Phase,
- einfache Konfiguration
- Übertragung und Zugriff auf den Messdaten in der Datenwolke.

LIEFERUMFANG

- Gerät LEW-01
- Betriebsanleitung

WAS BRAUCHST DU, UM MIT DEM BETRIEB DES GERÄTES ANZUFANGEN

- Zugriff zum Verteiler.
- Schraubenzieher / Kombizange.
- Anschlusskabel mit Querschnitt von max. 2,5 mm²
- Qualifikationszertifikat für Spannungen bis 1 kV ist empfohlen

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

RUS

Анализатор
электроэнергии
Wi-Fi 16A
supla LEW-01

1. ПРЕЖДЕ, ЧЕМ НАЧАТЬ

ТРЕХФАЗНЫЙ АНАЛИЗАТОР ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ:

- измерение тока, напряжения, мощности для 1 фазы,
- простая настройка,
- передача данных и доступ к результатам измерений в облаке.

СОДЕРЖИМЫЕ УПАКОВКИ

- устройство LEW-01
- руководство по эксплуатации

ЧТО НУЖНО, ЧТОБЫ НАЧАТЬ

- доступ к распределительной коробке
- отвертка / плоскогубцы
- кабель сечением до 2,5 мм² для подключения питания
- рекомендуемая квалификация электрика 1 кВ

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

2. WARNING!

CAUTION

The device must be connected to power supply in accordance with applicable electrical and safety standards or regulations. See the User Manual for the wiring instructions.

Installation, wiring and setting of this product shall only be done by qualified electrical engineers who have read and understood this User Manual and the product features. Prior to installing and wiring this product, make sure that the wiring to be connected is not live! The LEW-01 is designed for indoor installation. During installation, make sure that the device is not exposed to direct contact with water and that it does not operate in a humid environment. When installed outdoors, the device should be placed in an additional enclosure of hermetic type and protected against water penetration – in particular where connection terminals are located. Do not open or otherwise disassemble the product enclosure; otherwise the product warranty will be void and an electrocution hazard may occur. The conditions and methods of transport, storage and operation of this product may affect its performance. Do not install the product if any of its components is missing, the product is damaged or deformed in any way. If any malfunctions are found, consult the manufacturer.

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

2. WARNING!

CAUTION!

If the connected device is not shown on the list immediately once the configuration is complete, check the device STATUS LED. When added for the first time, the STATUS LED of some devices may flash very fast and irregularly. This happens when the device controller is updating its firmware. A moment after the update, the STATUS LED should go on steadily which means there is an active connection with the server.

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

3. INFORMACJE

UWAGA

Urządzenie należy podłączyć do zasilania zgodnie z obowiązującymi normami. Sposób podłączenia określono w wewnętrznej instrukcji. **Czynności związane z instalacją, podłączeniem i regulacją powinny być wykonywane przez wykwalifikowanych elektryków, którzy zapoznali się z instrukcją obsługi i funkcjami urządzenia. Przed rozpoczęciem instalacji należy upewnić się, że na przewodach przyłączonych nie występuje napięcie!** Urządzenie LEW-01 przeznaczone jest do montażu wewnątrz pomieszczeń. Podczas instalacji należy unieść wodę oraz pracować w środowisku o podwyższonej wilgotności. Temperatura nie była narazona na bezpośrednie działanie wody oraz na pracę w środowisku o podwyższonej wilgotności. Podczas instalacji na zewnątrz pomieszczenia urządzenie należy osłodzić w dodatkowej obudowie hermetycznej i zabezpieczyć przed wniknięciem wody szczególnie od strony zacisków przyłączeniowych. Demontaż obudowy powoduje utratę gwarancji oraz stwarza niebezpieczeństwo porażenia prądem. Na poprawne działanie na wypły sposób transportu, magazynowania i użytkowania urządzenia. Instalacja urządzenia jest niewskazana w następujących przypadkach: brak elementów składowych, uszkodzenie urządzenia lub jego defekty. W przypadku nieprawidłowego funkcjonowania należy zwrócić się do producenta.

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

3. HINWEISE

ACHTUNG

Das Gerät ist an das Stromversorgungsnetz unter Berücksichtigung geltender Normen anzuschließen. Die Anschlussmethode ist in dieser Anleitung beschrieben. **Installation, Anschluss und Einstellung dürfen nur von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden, die sich mit der Betriebsanleitung und den Funktionen des Gerätes vertraut gemacht haben. Vor Beginn der Installation ist sicherzustellen, dass die Anschlussleitungen spannungsfrei sind!** Das Gerät LEW-01 ist für die Montage in Innenräumen ausgelegt. Bei der Installation beachten Sie, dass das Gerät nicht mit Wasser in einem zusätzlichen Gehäuse zu platzieren und gegen Eindringen von Wasser, insbesondere von der Seite der Anschlussklemmen, zu sichern.

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

3. ИНФОРМАЦИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Подключите устройство к сети питания в соответствии с требованиями стандартов страны. Способ подключения указан в данном руководстве. **Действие, связанные с установкой, подключением и регулировкой, должны выполнять квалифицированные электрики, ознакомленные с инструкцией по эксплуатации и функциями устройства. Перед началом монтажа убедитесь, что на соединительных проводах отсутствует напряжение!** Устройство LEW-01 предназначен для установки внутри помещений. Во время установки обратите внимание на то, чтобы устройство не подвергалось прямому воздействию воды, а также не работало в среде с повышенной влажностью. Температура в месте установки должна находиться в диапазоне от -10 до +55°C.

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

LEW-01

Rated supply voltage:	230 V ~
Rated power consumption:	0.8 W
Frequency:	50 Hz
Voltage tolerance:	-20 % + 10 %
Transmission:	Wi-Fi 2.4 GHz
Transmit power:	ERP < 20 mW
Measurement accuracy:	Class 2 (±2%)
Measurement parameters:	Direct measurement 16A
Optical signalisation of power supply:	LED
Security class:	IP20
Maximum wiring size:	4 (2.5 mm² max conductor)
Installation:	TH-35 mounting rails, 1 module
Operating temperature range:	-10°C + +55°C
Dimensions:	90 x 17.5 x 66 mm
Weight:	0.050 kg
Voltage supply terminals:	L; N
Measuring terminals:	L'

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

3. NOTICE

When installing this product, verify that the device is not directly exposed to water or operation at high relative humidity. The temperature at the installation site must be between -10°C and +55°C.

The LEW-01 device is intended for indoor installation. If installed outdoors, place the device in an external water-tight enclosure and secure the device against ingress of water, especially at the wiring terminals.

ZAMEL Sp. z o.o. hereby declares that the radio-frequency (RF) device type LEW-01 conforms to Directive 2014/53/EU. See the website below for the full EU Declaration of Conformity: www.zamel.com

Do not dispose of this device with other waste! In order to avoid harmful effects on the environment and human health, the used device should be disposed in designated areas. For this purpose, you can dispose of household waste free of charge and in any quantity at the nearest point set up, as well as to the shop when you buy new equipment.

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

4. DANE TECHNICZNE

LEW-01

Napięcie znamionowe:	230 V ~
Znamionowy pobór mocy:	0.8 W
Częstotliwość:	50 Hz
Tolerancja napięcia:	-20 % + 10 %
Transmisja:	Wi-Fi 2.4 GHz
Moc nadawania:	ERP < 20 mW
Dokładność pomiaru:	Klasa 2 (±2%)
Parametry pomiaru:	Pomiar bezpośredni 16 A
Sygnał optyczny zasilania:	Dioda LED
Stopień ochrony:	IP20
Maksymalny przekrój przewodu:	4 (przewody o przekroju do 2,5mm²)
Mocowanie obudowy:	Szyna TH-35, 1 moduł
Temperaturowy zakres pracy:	-10°C + +55°C
Wymiary:	90 x 17,5 x 66 mm
Waga:	0,050 kg
Zaciski zasilania napięciowe:	L; N
Zaciski pomiarowe:	L'

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

4. TECHNISCHE DATEN

LEW-01

Nennspannung:	230 V ~
Nenn-Leistungseinnahme:	0.8 W
Frequenz:	50 Hz
Spannungstoleranz:	-20 % + 10 %
Übertragung:	Wi-Fi 2.4GHz
Übertragungsrate:	ERP < 20 mW
Messgenauigkeit:	Klasse 2 (±2 %)
Messparameter:	Direkte 16A Messung
Optische Signalisierung der Stromversorgung:	LED
Umweltbeständigkeit:	IP20
Max. Querschnitt der Leitungen:	4 Leitungen mit einem Querschnitt bis 2,5 mm²
Aufnahme Gehäuse:	Schiene TH35, 1 Module
Betriebstemperaturbereich:	von -10°C bis 55°C
Abmessungen:	90 x 17,5 x 66 mm
Gewicht:	0,050 kg
Spannungsklemmen:	L; N
Messklemmen:	L'

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

LEW-01

Номинальное напряжение:	230 В ~
Номинальная потребляемая мощность:	0,8 Вт
Частота:	50 Гц
Допуск напряжения:	-20 % до 15 %
Связь:	Wi-Fi 2,4 Гц
Максимальная мощность передачи:	ERP < 20 мВт
Точность измерения:	Класс 2 (±2%)
Параметры измерения:	Прямое измерение 16А
Способы сигнализации питания:	светодиод
Степень защиты:	IP20
Максимальное сечение проводов:	4 (провода сечением до 2,5 мм²)
Крепление корпуса:	Рейка TH35, 1 модуль
Диапазон рабочих температур:	от -10°С до 55°С
Размеры:	90 x 17,5 x 66 мм
Вес:	0,050 кг
Клеммы напряжения питания:	L; N
Измерительные терминалы:	L'

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

5. GETTING STARTED IN 5 STEPS

LET'S BEGIN

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

5.1. INSTALL THE SUPLA MOBILE APP

STEP 1
Install the app

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

5.2. SUPLA KONTA EINRICHTEN

LOS GEHT'S

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

5.3. SCHEMAT PODŁĄCZENIA

ZACZYNAJEMY

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

5.4. AUTOMATISCHES HINZUFÜGEN DES GERÄTES

KROK 2
utwórz konto / zaloguj się

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

5.5. SCHEMAT PODŁĄCZENIA

ZACZYNAJEMY

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

5.6. SCHEMAT PODŁĄCZENIA

ZACZYNAJEMY

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

5.7. SCHEMAT PODŁĄCZENIA

ZACZYNAJEMY

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

5.8. SCHEMAT PODŁĄCZENIA

ZACZYNAJEMY

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

5.9. SCHEMAT PODŁĄCZENIA

ZACZYNAJEMY

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

5.10. SCHEMAT PODŁĄCZENIA

ZACZYNAJEMY

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

5.11. SCHEMAT PODŁĄCZENIA

ZACZYNAJEMY

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

5.12. SCHEMAT PODŁĄCZENIA

ZACZYNAJEMY

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

5.13. SCHEMAT PODŁĄCZENIA

ZACZYNAJEMY

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

5.14. SCHEMAT PODŁĄCZENIA

ZACZYNAJEMY

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

ES2. ADVERTENCIA

Monitor de consumo energético Wi-Fi 16A supla LEW-01

1. ANTES DE EMPEZAR

MONITOR TRIFÁSICO DE CONSUMO ENERGÉTICO:

- medición de corriente, tensión, potencia en 1 fase,
- configuración fácil,
- envío y acceso a datos de medición en la nube.

CONTENIDO DEL EMBALAJE

- equipo LEW-01
- manual de instrucciones

QUE NECESITAS PARA EMPEZAR

- acceso al cuadro de distribución
- destornillador / alicates
- cable de diámetro máximo 2,5 mm²
- para conectar la fuente eléctrica
- se recomienda poseer una licencia de electricista 1kV



El equipo se debe conectar a la alimentación de acuerdo con las normas pertinentes en vigor. El modo de conexión se ha definido en el presente manual. **Las actividades relacionadas con la instalación, la conexión y el ajuste deberán ser realizadas por electricistas cualificados que hayan leído el manual de instrucciones y conozcan las funcionalidades del equipo. Antes de comenzar el proceso de instalación, es importante asegurarse de que los cables de conexión estén libres de tensión!** El equipo LEW-01 está concebido para la instalación en interiores. A la hora de realizar la instalación, preste atención a que el equipo no esté expuesto al contacto directo con el agua o a condiciones de elevada humedad. En la península de conexión.

En caso de instalación en exteriores, el equipo se debe colocar en una caja hermética adicional protegida contra la penetración de agua, sobre todo por el lado de los bornes de conexión.

Por la presente ZAMEL Sp. z o.o. hace constar que el tipo de equipo de radio LEW-01 cumple los requisitos de la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE se puede consultar en la siguiente página web: www.zamel.com

A la hora de realizar la instalación, preste atención a que el dispositivo no esté expuesto al contacto directo con el agua o a condiciones de elevada humedad. La temperatura ambiente en el lugar de instalación debe de comprender entre -10 y +55°C.

El dispositivo LEW-01 está concebido para la instalación en interiores. En caso de instalación en exteriores, el dispositivo se debe colocar en una caja hermética adicional protegida contra la penetración de agua, sobre todo por el lado de los bornes de conexión.

Por la presente ZAMEL Sp. z o.o. hace constar que el tipo de equipo de radio LEW-01 cumple los requisitos de la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE se puede consultar en la siguiente página web: www.zamel.com

Non trar este dispositivo a la basura junto con otros residuos. Para evitar un efecto perjudicial en el medio ambiente y la salud humana, el dispositivo usado debe desmontarse en los lugares designados. Los residuos eléctricos del hogar se pueden enviar de forma gratuita sin pagar la cantidad al punto de recogida especial, así como a la tienda en caso de comprar un nuevo dispositivo.



2. AVVERTENZA



Misuratore di energia Wi-Fi 16A supla LEW-01

1. PRIMA DI INIZIARE

MISURATORE DI ENERGIA TRIFASE:

- misurazione di corrente, tensione, potenza su 1 fase,
- facile configurazione
- trasmissione e accesso ai dati di misurazione nel cloud.

LA CONFEZIONE COMPRENDE

- dispositivo LEW-01
- manual di istruzioni

DI CHE COSA HAI BISOGNO PER INIZIARE

- accesso al quadro elettrico
- cacciavite/tronchese
- sezione dei cavi per il collegamento elettrico max 2,5 mm²
- abilitazioni raccomandate 1kV



Il dispositivo deve essere collegato al sistema di alimentazione conformemente alle norme vigenti. La modalità di collegamento è stata indicata nelle presenti istruzioni. **Le operazioni di montaggio, collegamento e regolazione devono essere eseguite da elettricisti qualificati che hanno preso visione delle istruzioni d'uso e delle funzioni del dispositivo. Prima di iniziare il montaggio, occorre assicurarsi che sui cavi di allacciamento non ci sia corrente!** Il dispositivo LEW-01 è destinato al montaggio in stanze interne. Durante l'installazione, prestare attenzione che il dispositivo non è esposto all'acqua o in ambiente con elevata umidità. Quando si installa in ambienti esterni il dispositivo deve essere montato in un involucro ermetico e protetto contro infiltrazione d'acqua, soprattutto dal lato dei morsetti di collegamento. L'apertura della cassa comporta la decadenza della garanzia e il rischio di scosse elettriche. La modalità di trasporto, stoccaggio e d'uso influisce sul corretto funzionamento del dispositivo. Si consiglia di montare il dispositivo se mancano elementi strutturali, se il dispositivo è danneggiato o presenta deformazioni. In caso di malfunzionamento, occorre contattare il produttore.

3. INFORMAZIONE

Durante il montaggio, occorre far attenzione a non esporre il dispositivo all'azione diretta dell'acqua ed evitare di metterlo in un ambiente con un elevato tasso di umidità. La temperatura ambiente deve essere da -10 a +55°C.

Il dispositivo LEW-01 è progettato per installazione da interno. Per installazione esterna il dispositivo deve essere alloggiato in scatola stagna supplementare e deve essere protetto contro la penetrazione dell'acqua, soprattutto dal lato dei morsetti di allacciamento.

ZAMEL Sp. z o.o. dichiara che il tipo di dispositivo radio LEW-01 è conforme con la direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito: www.zamel.com

Non gettare questo dispositivo insieme agli altri rifiuti. Per evitare l'impatto negativo sull'ambiente naturale e sulla salute della gente, il dispositivo usato deve essere smaltito negli appositi centri di raccolta. Gli elettrodomestici domestici possono essere consegnati gratuitamente e in quantità illimitata negli appositi punti di raccolta, nonché in negozio in occasione dell'acquisto di un nuovo apparecchio.



2. AVISO



Monitor de energia Wi-Fi 16A supla LEW-01

1. ANTES DE COMEÇAR

MONITOR DE ENERGIA TRIFÁSICO:

- medição de corrente, tensão, potência em 1 fase,
- configuração simples,
- transmissão e acesso a dados de medição na nuvem.

CONTÉUDO DA EMBALAGEM

- dispositivo LEW-01
- manual de serviço

O QUE É NECESSÁRIO PARA COMEÇAR

- acesso ao quadro de distribuição
- chave de fenda / alicate
- fio com um diâmetro máximo de 2,5 mm² para conectar a fonte de alimentação
- recomenda-se um certificado de qualificação para técnicos de até 1 kV



O dispositivo deve ser conectado à alimentação de acordo com os padrões aplicáveis. O método de conexão é especificado neste manual. **As atividades relacionadas a instalação, conexão e ajuste devem ser realizadas por eletricitistas qualificados que tenham lido as instruções de operação e as funções do dispositivo. Antes de iniciar a instalação, certifique-se de que não há tensão nos cabos de conexão!** O dispositivo LEW-01 é projetado para instalação interna. Durante a instalação, certifique-se de que o dispositivo não esteja exposto diretamente à água e trabalhe num ambiente com alta umidade. Durante a instalação ao ar livre, o dispositivo deve ser colocado numa caixa hermética adicional e protegido contra a penetração de água, especialmente do lado dos terminais de conexão. A desmontagem da caixa anula a garantia e cria um risco de choque elétrico. A operação correta é influenciada pela maneira de transportar, armazenar e usar o dispositivo. Não é aconselhável instalar o dispositivo nos seguintes casos: componentes ausentes, danos ao dispositivo ou deformação. Em caso de mau funcionamento, entre em contato com o fabricante.

3. INFORMAÇÃO

Durante a instalação, certifique-se de que o dispositivo não esteja exposto diretamente à água e trabalhe num ambiente com alta umidade. A temperatura no local de instalação deve estar na faixa de -10 a +55°C.

O dispositivo LEW-01 é projetado para instalação interna. Durante a instalação ao ar livre, o dispositivo deve ser colocado numa caixa hermética adicional e protegido contra a penetração de água, especialmente do lado dos terminais de conexão.

ZAMEL Sp. z o.o. declara que o tipo de equipamento de rádio LEW-01 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração UE de conformidade está disponível no seguinte endereço da Internet: www.zamel.com

Este dispositivo não deve ser descartado no lixo junto com outros resíduos. Para evitar impacto negativo no meio ambiente e a saúde humana, o dispositivo usado deve ser descartado em locais designados. Os eletrodomésticos domésticos podem ser entregues gratuitamente e em qualquer quantidade nos pontos de coleta do lixo eletrônico, bem como na loja na ocasião da compra de novo equipamento.



2. AVERTISSEMENT



Moniteur d'énergie Wi-Fi 16A supla LEW-01

1. AVANT DE COMMENCER

MONITEUR D'ÉNERGIE TRIPHASE :

- mesure du courant, de la tension et de la puissance sur 1 phase,
- facile à configurer,
- transmission et accès aux données de mesure dans le cloud.

CONTENU DE LA BOÎTE

- dispositif LEW-01
- mode d'emploi

DE QUOI AVEZ-VOUS BESOIN POUR COMMENCER ?

- accès au tableau principal
- tournevis/pince
- fil d'un diamètre maximum de 2,5 mm² pour raccorder l'alimentation
- qualification de classe SEP 1 kV recommandée

Le dispositif doit être connecté au réseau conformément aux normes en vigueur. Le présent mode d'emploi indique comment procéder au raccordement. **Les activités liées à l'installation, le raccordement et le réglage doivent être effectuées par des électriciens qualifiés ayant lu le mode d'emploi et avoir pris connaissance des fonctions de l'appareil. Avant de commencer l'installation, assurez-vous que les câbles de raccordement ne sont pas sous tension!** Le dispositif LEW-01 est conçu pour être installé à l'intérieur des bâtiments. Lors de l'installation, assurez-vous que le dispositif ne sera pas exposé à un contact direct avec l'eau et ne sera pas utilisé dans un environnement très humide. La température sur le lieu d'installation doit être comprise entre -10 et +55°C.

Le dispositif LEW-01 est conçu pour être installé à l'intérieur des bâtiments. En cas d'installation à l'extérieur, le dispositif devra être placé dans un boîtier hermétique et protégé contre les infiltrations d'eau, en particulier au niveau des bornes de connexion. Le démontage du boîtier entraîne l'annulation de la garantie et crée un risque d'électrocution. Le bon fonctionnement du dispositif dépend de son mode de transport, de son stockage et de son utilisation. Il est déconseillé d'installer l'appareil dans les cas suivants: composants manquants, endommagement ou déformation du dispositif. En cas de dysfonctionnement, veuillez contacter le fabricant.

3. INFORMATIONS

Lors de l'installation, assurez-vous que le dispositif ne sera pas exposé à un contact direct avec l'eau et ne sera pas utilisé dans un environnement très humide. La température sur le lieu d'installation doit être comprise entre -10 et +55°C.

Le dispositif LEW-01 est conçu pour être installé à l'intérieur des bâtiments. En cas d'installation à l'extérieur, le dispositif devra être placé dans un boîtier hermétique et protégé contre les infiltrations d'eau, en particulier au niveau des bornes de connexion.

Par la présente, la société à responsabilité limitée, ZAMEL Sp. z o.o. déclare que le type de dispositif radio LEW-01 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet: www.zamel.com

Ne jetez pas cet appareil dans la poubelle avec d'autres déchets ! Pour éviter l'impact négatif sur l'environnement et la santé humaine, l'appareil usagé doit être mis à la déchèterie dans des lieux destinés à cette fin. Les déchets électriques peuvent être déposés gratuitement et en toutes quantités à un point de collecte dédié, tout comme à un magasin lors de l'achat de nouveaux équipements.



4. DATOS TÉCNICOS

LEW-01	
Tensión nominal:	230 V ~
Consumo de potencia nominal:	0,8 W
Frecuencia:	50 Hz
Tolerancia de tensión:	-20 % a 15 %
Transmisión:	Wi-Fi 2,4GHz
Potencia máxima de transmisión:	ERP < 20 mW
Precisión de medición:	Clase 2 (±2%)
Medir parámetros:	Medición directa 16A
Indicación óptica de alimentación eléctrica:	diodo LED
Resistencia ambiental:	IP20
Sección máxima de cables:	4 (cables con sección máx. 2,5 mm ²)
Fijación de la carcasa:	Barra TH-35, 1-módulo
Temperatura de trabajo:	de -10°C a 55°C
Alcance de funcionamiento:	Alcance de la red Wi-Fi
Dimensiones:	90 x 17,5 x 66
Peso:	0,050 kg
Bornes de tensión de alimentación:	L; N
Medición de contactos:	L'

4. DATI TECNICI

LEW-01	
Tensione nominale:	230 V ~
Consumo energetico nominale:	0,8 W
Frequenza:	50 Hz
Tolleranza di tensione:	-20 % - 15 %
Trasmisione:	Wi-Fi 2,4GHz
Massima potenza di trasmissione:	ERP < 20 mW
Precisione di misurazione:	Classe 2 (±2%)
Parametri di misurazione:	Misura diretta 16A
Segnalazione ottica di alimentazione:	spia LED
Grado di protezione:	IP20
Sezione massima dei cavi:	4 (cavi con sezione fino a 2,5 mm ²)
Fissaggio della cassa:	Guida TH-35, 1 modulo
Intervallo di temperatura di esercizio:	da -10°C a 55°C
Dimensioni:	90 x 17,5 x 66 mm
Peso:	0,050 kg
Morsetti di tensione:	L; N
Terminali di misura:	L'

4. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

LEW-01	
Tensão nominal:	230 V ~
Consumo nominal de potência:	0,8 W
Frequência:	50 Hz
Tolerância de tensão:	-20% a 15%
Transmissão:	Wi-Fi 2,4GHz
Potência máxima de transmissão:	ERP < 20 mW
Precisão de medição:	Classe 2 (± 2%)
Parâmetros de medição:	Medição direta 16A
Sinalização ótica da alimentação:	LED
Resistência ambiental:	IP20
Seção transversal máxima dos fios:	4 (fios com seção transversal de até 2,5 mm ²)
Fixação da carcassa:	Trilho TH-35, 1 módulo
Faixa de temperatura de trabalho:	de -10°C a 55°C
Medidas:	90 x 17,5 x 66 mm
Peso:	0,050 kg
Terminais de alimentação de tensão:	L; N
Contatos de medição:	L'

4. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

LEW-01	
Tension de service :	230 V ~
Consommation nominale :	0,8 W
Fréquence :	50 Hz
Tolérance de tension :	-20 % à 15 %
Transmission :	Wi-Fi 2,4GHz
Puissance d'émission maximale :	ERP < 20 mW
Precision des mesures :	Classe 2 (± 2 %)
Paramètres de mesure :	Mesure directe 16A
Signalisation optique de l'alimentation :	LED
Resistance à l'environnement :	IP20
Section maximale des fils :	4 (fils d'une section maximale de 2,5 mm ²)
Montage du boîtier :	Rail TH-35, 1 module
Plage de température de travail :	de -10°C à 55°C
Dimensions :	90 x 17,5 x 66 mm
Poids :	0,050 kg
Bornes d'alimentation en tension :	L; N
Contacts de mesure :	L'

5. PUESTA EN MARCHA EN 5 PASOS

EMPEZAMOS



PASO 1 instala la aplicación

5.1. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN DE SUPLA



5. ATTIVAZIONE IN 5 PASSI

INIZIAMO



PASSO 1 installa l'applicazione

5.1. INSTALLAZIONE DELL'APPLICAZIONE SUPLA



5. ARRANQUE EM 5 PASSOS

PRIMEIROS PASSOS



PASSO 1 instalar a aplicação

5.1. INSTALAÇÃO DA APLICAÇÃO SUPLA



5. ÉTAPES POUR METTRE EN MARCHÉ LE DISPOSITIF

MISE EN MARCHÉ



ÉTAPE 1 installer l'application

5.1. INSTALLATION DE L'APPLICATION SUPLA



PASO 2 date de alta / abre sesión

5.2. CÓMO DARSE DE ALTA EN SUPLA

SI NO TIENES UNA CUENTA

La puedes crear pulsando el botón „Crear cuenta“.

YA TIENES UNA CUENTA

Introduce la dirección de correo electrónico utilizada para crear la cuenta. **1**

CREAR CUENTA

Introduce los siguientes datos en la página:

- la dirección de correo electrónico,
 - la contraseña,
 - la confirmación de la contraseña.
- Confirma todo mediante el botón: „Crear cuenta“ **2**



PASO 3 conecta el equipo a la corriente eléctrica

5.3. ESQUEMA DE CONEXIÓN

Conecta LEW-01 a la instalación siguiendo el esquema proporcionado **1**



PASSO 2 crea un account / entra

5.2. ATTIVAZIONE DELL'ACCOUNT SUPLA

SE NON SEI ANCORA REGISTRATO

Puoi farlo cliccando sul tasto „Crea un account“.

SE SEI GIÀ REGISTRATO

Inserisci l'indirizzo email usato durante la registrazione **1**

CREA UN ACCOUNT

Inserisci i seguenti dati:

- indirizzo email;
 - password;
 - ripeti la password.
- Conferma con il tasto: „Crea un account“ **2**



PASSO 3 collegamento elettrico

5.3. SCHEMA DI COLLEGAMENTO

Collega LEW-01 all'impianto seguendo lo schema **1**



PASSO 2 criar uma conta / iniciar sessão

5.2. INSTALAÇÃO DA CONTA SUPLA

SE NÃO TEM A CONTA

Pode criá-los clicando no botão „Criar uma conta“.

TEM A CONTA

Insira o endereço de e-mail que foi usado para criar a conta. **1**

CRIE UMA CONTA

Na página, insira os seguintes dados:

- e-mail,
 - senha,
 - confirmação da senha.
- Confirme todo com o botão: „Crie uma conta“ **2**



PASSO 3 conectar-se à eletricidade

5.3. ESQUEMA DE CONEXÃO

Ligue o LEW-01 para instalação de acordo com esquema **1**



ÉTAPE 2 créer un compte /se connecter

5.2. CRÉATION D'UN COMPTE SUPLA

SI VOUS N'AVEZ PAS DE COMPTE

Vous pouvez le créer en cliquant sur le bouton „Créer un compte“

VOUS AVEZ UN COMPTE

Entrez l'adresse email que vous avez utilisée pour créer votre compte **1**

CRÉER UN COMPTE

Sur la page du site, entrez les données suivantes :

- adresse électronique,
 - mot de passe,
 - confirmation du mot de passe.
- Confirmez le tout en cliquant sur „Créer un compte“ **2**



ÉTAPE 3 connecter

5.3. SCHEMA DE RACCORDEMENT

Connectez le LEW-01 à l'installation suivant le schéma **1**



PASO 4 añade el equipo

5.4. AGREGACIÓN AUTOMÁTICA DEL EQUIPO

INICIA LA APLICACIÓN

Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“ **1**

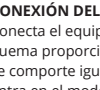
INICIO DEL ASISTENTE

Aparecerá el Asistente de agregación de equipos.

Pulsa „Siguiente“ para continuar **1**

CONTRASEÑA DE LA RED

Selecciona la red utilizada para conectarse a Internet. Introduce la contraseña correspondiente y pulsa „Siguiente“ **1**



PASO 3 conecta el equipo a la corriente eléctrica

5.3. ESQUEMA DE CONEXIÓN

Conecta LEW-01 a la instalación siguiendo el esquema proporcionado **1**



PASSO 4 aggiungi il dispositivo

5.4. ASSOCIAZIONE AUTOMATICA DEL DISPOSITIVO

LANCIA L'APPLICAZIONE

Attiva l'applicazione e seleziona „Associa un dispositivo“ del menù **1**

ATTIVAZIONE DELLA FINESTRA DI ASSOCIAZIONE

Si attiva la finestra di associazione del dispositivo.